

E173 - The Secret Behind the Underground Room

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:31] ---

My Lord, I bid you a warm welcome.

[00:36] ---

We are all truly honored by your visit.

[00:39] ---

No need to be so formal.

[01:03] ---

Do you have an entry pass?

[01:05] ---

Yes, it's been submitted.

[01:12] ---

Okay, it's been confirmed.

[01:14] ---

Please, go on ahead.

[01:31] ---

Konohamaru Sensei must be
in the middle of his mission

[01:33] ---

right below us about now, huh?

[01:35] ---

Yeah.

[01:36] ---

Are you worried?

[01:39] ---

It's none of our business.

[01:41] ---

I'm surprised.

[01:43] ---

You've matured and gotten
a bit more perceptive.

[01:46] ---

I'm not rushing in or butting in

blindly anymore.

[01:50] ---

Because of that...

I let Mitsuki get injured.

[01:56] ---

Yeah.

[01:58] ---

I just regret that we didn't get
to keep the promise

[02:01] ---

we made to Mrs. Mia to bring
Mr. Anato back home.

[02:18] ---

I've been waiting for you.

[02:22] ---

Mrs. Mia...

SIGN 1\{fad(300,500)\pos(500.667,247.333)}The Secret Behind
the Underground Room*

[04:03] ---

I wonder how Boruto and
the others are doing right now?

[04:09] ---

I have good news, Mitsuki.

[04:11] ---

The organs under cultivation are doing well.

[04:15] ---

At this rate, it'll be possible
to transplant them

[04:18] ---

in about a month.

[04:20] ---

One more month?

[04:23] ---

That means I can't move
until then, right?

[04:26] ---

If this tube is removed,
you could die at any moment.

[04:30] ---

That's the condition you're in,

[04:31] ---

and yet, you're more concerned
about your friends?

[04:35] ---

Sorry for all the trouble I'm causing.

[04:38] ---

You acted according to

your own will.

[04:41] ---

That's something to be
very proud of.

[04:43] ---

But using Sage Transformation to the point

[04:46] ---

where your body can't recover
is another thing.

[04:50] ---

I know.

[04:55] ---

I thought you'd want to
know what's going on

[04:58] ---

with Boruto and the others,

[04:59] ---

so, I sent someone to
check in on them.

[05:04] ---

I'm back!

[05:08] ---

Speak of the devil!

[05:14] ---

Did something happen?

[05:16] ---

Mitsuki has been waiting impatiently.

[05:19] ---

Man! I went through
a lot of trouble to check!

[05:22] ---

That's not important.

[05:25] ---

And?

[05:26] ---

Seems Boruto and Sarada are headed
to the Land of Valleys.

[05:29] ---

Land of Valleys?!

[05:31] ---

Why?!

[05:32] ---

Who knows?

[05:33] ---

I don't know the reason,

[05:35] ---

but it looks like Konohamaru is

also in the Land of Valleys.

[05:38] ---

Everyone is in the Land of Valleys?

[05:41] ---

Doesn't seem like
sheer coincidence, does it?

[05:45] ---

There's no need for
unnecessary speculation.

[05:47] ---

Huh? Why?

[05:49] ---

Don't tell me you're mad at me?!

[05:51] ---

Hardly.

[05:52] ---

I'm in the midst of
an important experiment.

[05:55] ---

You can help me...

[05:57] ---

...by being my test subject!

[05:59] ---

Why, Lord Orochimaru?!

[06:01] ---

Silence!

[06:02] ---

Why?!

[06:06] ---

I have to go too!

[06:11] ---

What do you think
you're doing, Mitsuki?

[06:13] ---

I'm a member of Team 7 too.

[06:15] ---

I have to join Boruto and everyone!

[06:17] ---

You heard what he said.

[06:19] ---

Don't you value your life?

[06:21] ---

If you try to stop me,
I'll fight back and... I'll...

[06:30] ---

Just rest...

[06:32] ---

Mitsuki.

SIGN RECEPTION

[06:43] ---

Our company is most grateful that

[06:46] ---

you have come to observe our facilities.

[06:49] ---

The Hidden Leaf Village claims
that the Hashirama Cell

[06:53] ---

was stolen and what not.

[06:56] ---

They keep insisting on being allowed in
to inspect your company.

[06:59] ---

That's correct.

[07:01] ---

The highhandedness of
the Great Nations is very troubling.

[07:05] ---

Not to worry.

[07:06] ---

I told them sternly
that I will not stand

[07:08] ---

for any interference into
our internal affairs.

[07:10] ---

You always come to our aid
and I am most grateful.

[07:13] ---

It's quite all right.

[07:14] ---

Technology that can save the world
is being developed right here,

[07:17] ---

in our Land of Valleys!

[07:19] ---

It's a point of pride, Victor!

[07:29] ---

Situations like this are the only times
I can come visit your company.

[07:34] ---

I've been wanting to see
what kind of research

[07:36] ---

is being conducted here.

[07:38] ---

And I personally, am eager to show you
the fruits of our research.

[07:43] ---

I'm looking forward to it!

[07:49] ---

Ahead lies the heart of
my company's research and development.

[07:53] ---

Only authorized personnel
are allowed entry.

[08:02] ---

Please escort the Feudal Lord.

[08:05] ---

Yes, sir.

[08:12] ---

I'll go on ahead to the
Central Laboratory and prepare.

[08:19] ---

This way please, my lord.

[08:41] ---

What's this room for?

[08:49] ---

We're about to enter
the Central Laboratory,

[08:52] ---

a contaminant-free cleanroom.

[08:54] ---

This is where all dust and
particles brought in

[08:57] ---

from outside are removed.

[08:59] ---

Your thoroughness is quite impressive.

[09:05] ---

Next, we will proceed
into sterilization.

[09:11] ---

Oh!

[09:12] ---

How interesting!

[09:14] ---

Please rest assured.

[09:16] ---

This is a special light that kills
any microorganisms on our clothing.

[09:36] ---

This is the only elevator that leads

[09:38] ---

to the pride of our company,
the Central Laboratory.

[09:43] ---

Please enter.

[09:44] ---

The president has already
gone down ahead of us.

[09:56] ---

My ears are ringing.

[09:59] ---

I apologize for the discomfort.

[10:01] ---

I quite dislike mechanical things.

[10:04] ---

Don't you?

[10:18] ---

Someone from the company
brought this to you?

[10:20] ---

Yes.

[10:22] ---

I was told that Anato was attacked by people
who were after his research...

[10:27] ---

...and died.

[10:30] ---

Victor told you this?

[10:34] ---

I haven't been able to meet directly
with the president.

[10:36] ---

This scrap of cloth was dropped off to me,

[10:39] ---

and I never received a detailed explanation.

[10:42] ---

But you two saw Anato, didn't you?

[10:44] ---

How was he?

[10:45] ---

Well...

[10:54] ---

We came here to return this.

[10:57] ---

This is Anato's!

[10:59] ---

Mrs. Mia.

[11:01] ---

Please don't be shocked and
just listen to what I'm going to tell you.

[11:03] ---

Victor's company is doing research
on something terrible.

[11:08] ---

And Mr. Anato was a member
of that research team.

[11:11] ---

Boruto!

[11:12] ---

Mrs. Mia has a right to know
the circumstances!

[11:16] ---

I see.

[11:17] ---

Is that how it was?

[11:20] ---

I had a feeling it was
something like that.

[11:23] ---

He always went quiet when
the conversation turned to his research.

[11:28] ---

It's a lie that he was attacked by people

[11:31] ---

who were after his research.

[11:32] ---

Victor is just trying to hide
the truth for his own gain!

[11:55] ---

Allow me to show you around.

[11:57] ---

This is the heart of
my company's research!

[12:04] ---

What is this?!

[12:21] ---

Oh!

[12:23] ---

It's quite an honor to
have you visit us.

[12:26] ---

This is quite a facility.

[12:29] ---

We carefully analyzed
the Hashirama Cell that

[12:32] ---

we obtained the other day,

[12:33] ---

and it's now being put to good use
to treat incurable illnesses.

[12:39] ---

And what is that?

[12:44] ---

That is the cornerstone of our research!

[12:48] ---

We are verging on the cusp of its completion.

[12:52] ---

Once we get a successful result,

[12:55] ---

not only will we be able
to treat incurable diseases,

[12:58] ---

but aging itself might become
a thing of the past!

[13:00] ---

Bravo!

[13:02] ---

And so, please continue to watch
over us until we can perfect it.

[13:06] ---

Understood!

[13:08] ---

I will shield you from the annoying officials
from the Hidden Leaf.

[13:12] ---

So, just focus on your research freely!

[13:15] ---

Release!

[13:32] ---

W-What is that?!

[13:38] ---

My lord, you were placed
under a genjutsu.

[13:42] ---

What?!

[13:55] ---

When did you switch places?!

[13:58] ---

Right before the Feudal Lord arrived.

[14:14] ---

If we hadn't realized the location
where you cast the genjutsu,

[14:17] ---

things would've gone badly.

[14:18] ---

- Release!

- Release!

[14:22] ---

You finally showed
your true colors, Victor!

[14:25] ---

Why you damned Leaf dogs!

[14:28] ---

Well, since you've seen all of this-

[14:52] ---

President Victor!

[14:54] ---

Stop his bleeding.

[14:56] ---

And don't try anything stupid.

[14:58] ---

What's... going on?

[15:02] ---

Explain it to me in a way I can understand!

[15:05] ---

We are shinobi from the Hidden Leaf.

[15:08] ---

Victor put you under a genjutsu
and has been using you.

[15:13] ---

And the people in those things?

[15:16] ---

They're probably victims who were
implanted with the Hashirama Cell.

[15:20] ---

It will probably become clearer
when we investigate deeper.

[15:23] ---

Victor has been conducting
unethical human experiments

[15:27] ---

here in this very lab!

[15:28] ---

Is that true, Victor?!

[15:33] ---

It was necessary to investigate this covertly,

[15:35] ---

so we were forced to infiltrate in
an inappropriate manner.

[15:38] ---

And for that, we sincerely apologize.

[15:39] ---

But I assure you, your bodyguards are safe.

[15:44] ---

Is this really happening?

[15:47] ---

I've been such a fool!

[15:51] ---

I was blinded by the rosy picture
that Victor painted...

[15:54] ---

and I was completely deceived
by him!

[15:57] ---

The Hidden Leaf's only objective

[16:00] ---

is the retrieval of the Hashirama Cell.

[16:01] ---

If we can get it back,

[16:03] ---

we can resolve this amicably
and confidentially.

[16:05] ---

I have no need of such a thing.

[16:07] ---

I don't care. Just take it and go.

[16:13] ---

Are you done treating him?

[16:21] ---

It's gone!

[16:28] ---

His arm?!

[16:33] ---

You fools!

[16:35] ---

One must never reveal
one's secret weapon

[16:37] ---

until the very last moment!

[16:42] ---

Why you-!

[16:47] ---

Damn it!

[16:53] ---

Wind Style:

[16:55] ---

Great Wind Spiral!

[17:05] ---

In just a little while,
my goal will be accomplished!

[17:10] ---

Hey, wait!

[17:30] ---

They're...

[17:31] ---

...tough!

[17:33] ---

The plan has been hastened due
to unnecessary interference.

[17:37] ---

But no matter.

[17:38] ---

It's finally time.

[17:41] ---

Stop!

[17:52] ---

What?!

[17:53] ---

Just what is going on?!

[18:04] ---

Fire Style: Dragon Flame Bomb!

[18:18] ---

This is...

[18:20] ---

...not good!

[18:23] ---

What's going on?!

[18:25] ---

What's this?

[18:33] ---

Oh, it's already budding!

[18:36] ---

Let's observe closer!

[18:39] ---

Yes.

[18:44] ---

President Victor,
this isn't the agreement!

[18:46] ---

Please let me in too!

[18:49] ---

Not here!

[18:52] ---

President Victor!

[18:53] ---

Please help me, President Victor!

[18:58] ---

Seems there's not enough nourishment
for it to keep growing.

[19:02] ---

I've gathered more nourishment
in one location.

[19:07] ---

Perfect.

SIGN MAIN CONFERENCE ROOM

[19:18] ---

How long are we supposed
to wait in here?

[19:21] ---

We have no choice but to wait.

[19:23] ---

Seems it's the president's orders.

[19:27] ---

Is it an earthquake?

[19:29] ---

Feels like it.

[19:30] ---

Hey! Something doesn't feel right!

[19:33] ---

The floor's cracking!

[19:46] ---

Konohamaru!

[19:49] ---

P-Please, get me out of here!

[19:54] ---

What happened to your arm?

[19:56] ---

I got a little careless.

[20:01] ---

Be careful.

[20:02] ---

If that thing catches you,
it'll absorb your chakra.

[20:06] ---

This kind of thing suits me
much better

[20:08] ---

than sneaking around

and investigating!

[20:11] ---

Mugino, you take the rear!

[20:15] ---

I'm going to go see the president.

[20:17] ---

It's not going to be that easy, ya know!

[20:22] ---

Please wait!

[20:24] ---

Let me go!

[20:25] ---

I have to see the president.

[20:27] ---

I have to see Victor in person and find out!

[20:29] ---

He's very dangerous!

[20:31] ---

But Anato might still be alive, right?

[20:35] ---

I'm positive that Big Bro Konohamaru
and Mr. Mugino

[20:38] ---

will find evidence!

[20:39] ---

So, please!

Just trust them and wait, Mrs. Mia!

[20:43] ---

What that sound?

[20:45] ---

It's coming from Victor's company!

[20:52] ---

The elevators!

[20:55] ---

Something's wrong, Boruto.

[20:57] ---

Yeah.

[20:59] ---

What's happening at the company?

[21:03] ---

What do we do, Boruto?

[21:05] ---

Something terrible might be happening.

[21:07] ---

Let's go. I'm worried about
Big Bro and Mugino.

[21:10] ---

Yeah.

[21:11] ---

Mrs. Mia, please go somewhere safe!

[21:14] ---

Boruto!

[21:16] ---

We're picking up where we left off
on our unfinished mission!

[21:21] ---

I'm getting nothing
but a bad feeling about all of this.

[21:24] ---

There's no guarantee that
luck will be on our side, Sarada!

[21:27] ---

That's why we went through
all of that brutal training, right?!

[21:30] ---

Yeah, that's right!

[21:49] ---

It's finally begun!

[23:26] ---

As we expected, Victor was using
the Hashirama Cell

[23:29] ---

to conduct inhumane experiments!

[23:31] ---

How can you involve innocent
people in all of this?!

[23:34] ---

To hell with your "experiments"!

[23:35] ---

What are you trying to do,
cultivating something like this?!

[23:38] ---

This is probably something similar
to the Divine Tree.

[23:41] ---

If we let this go on,
we don't know what will happen!

[23:44] ---

Next time on Boruto:
Naruto Next Generations:

[23:47] ---

"The Revival of the Divine Tree"

SIGN THE REVIVAL OF
THE DIVINE TREE

[23:48] ---

Boruto, Sarada!

We're gonna end this here!

Revision #1

Created 2024-02-13 04:56:31 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:56:32 UTC by whimsee